

Reference: 17-78312054-1004-PH-1
Duration: 15:35
Source Language: Pashto
Translator: [REDACTED]

PARTICIPANTS:

Shabnam: Shabnam [REDACTED]
Shahla: Shahla [REDACTED]
Ahmad: Ahmad [inmate]
Operator: Operator

NOTES:

Text spoken in English: underlined
Translator's notes: [in brackets]
Unintelligible: [UI]
Uncertain spelling: [sp?]
Interrupted conversation: //

Operator:	<u>[Ringing]. You have a prepaid call. You will not be charged for this call. This call is from//.</u>
Ahmad:	Ahmad.
Operator:	<u>[An inmate at a federal prison. This call is being recorded and is subject to monitoring. Hang up to decline the call or to accept dial 5 now. If you wish to [Dial tone]//.</u>
Shabnam:	Hello.
Ahmad:	Hello. Peace be upon you.
Shabnam:	Yes peace be upon you too. How are you doing?
Ahmad:	How are you doing? How is everything with you? How are the kids doing?
Shabnam:	We are doing well thanks to Allah. They are doing well. Are you doing all right?
Ahmad:	How is your tooth pain?
Shabnam:	I am doing ok.
Ahmad:	Did you pick up your medication?



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 1 of 8

Shabnam:	I went to the hospital again. I went to the University hospital. I was looking around. If you were there then I would have come to see you [Laughs]. I know you were here at first.
Ahmad:	[Laughs] I spent a few weeks over at that hospital.
Shabnam:	Yeah I know. I was looking around for you. I was searching for you. I guess this is life.
Ahmad:	Why?
Shabnam:	This is life. What can I do?
Ahmad:	Hello? Shabnam [Name]? Hello?
Shabnam:	Can you hear me?
Ahmad:	Do you have a bad connection?
Shabnam:	I need to charge my batteries [Laughs].
Ahmad:	Go then charge your batteries [Laughs].
Shabnam:	[Laughs] Yes I will.
Ahmad:	So I had a dream about Zurkanian [Name] and he was having a conversation with me.
Shabnam:	Yes you either have a dream about Zurkanian or Zulaikha [Name] but you never dream about me. Have you ever told me that you had a dream about me?
Ahmad:	[Laughs] I have had dreams about you Shabnam.
Shabnam:	[Laughs] Yeah right. You don't care about Shabnam.
Ahmad:	I had a dream about you and you were with your mother.
Shabnam:	Oh okay what were we doing in your dream?
Ahmad:	I had it a few days ago so I don't really remember and I couldn't really see your face in my dream.
Shabnam:	Oh ok.
Ahmad:	What are the kids up to? How are they doing?
Shabnam:	They are doing well thanks to Allah. They are sitting in the hallway with Bacha [Name] and Shahla [Name].
Ahmad:	I wish you guys had come to court today. It was a great day.



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 2 of 8

Shabnam:	Really? Sabrina [Name] had sent me a message telling me to come to court and I told her that I had a dentist appointment, which I had made a month ago. I went to my appointment today that's why we couldn't make it.
Ahmad:	I am not saying that it was that important for you guys to come today but it was a calm and a fun day today and I just get really bored sitting here by myself. People were talking amongst themselves. Everyone had a side conversation.
Shabnam:	Oh ok. I really wanted to come over there but I did not have a ride.
Ahmad:	That is okay. By the way it has been a month that we have not watched TV because we didn't have the batteries for it. Over here if you want to watch the TV then you need to pay for the battery. The system is different here. The TVs have an antenna on them too. Anyway you can listen to the radio news. You can choose the same TV channel in the radio as well. Anyway another inmate was asking about when we were going to receive the batteries and I told him that we would be receiving it next week. He asked me how we are going to watch the news and I told him that I don't need to watch the news because I am the news [Laughs]. He started laughing.
Shabnam:	Yeah Jawed [Name] was laughing and saying that you are the top search now on the internet now.
Ahmad:	[Laughs] yes the news people are sitting behind me.
Shabnam:	Yes they were drawing your pictures of when you enter the court and how you are handcuffed.
Ahmad:	Yes I know.
Shabnam:	I told Shahla [Name] that the news had made a cartoon drawing of you. She looked at them. I explained it to her.
Ahmad:	Yes they won't allow cameras in court. There are elderly ladies here who are using a magnifier glass to see me. I was surprised that why an old lady would have that and what could she possibly see through that. They were using the magnifier glass like the ones they use for diamonds.
Shabnam:	Yes because you are the hidden gem.
Ahmad:	[Laughs] so I was telling my lawyer that the person that was drawing my picture is going to be making money off my picture. I told her that I needed a share of that money because it is my picture. [Laughs].
Shabnam:	[Laughs] yes.



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 3 of 8

Ahmad:	Yes they were four elderly ladies that were drawing pictures of me.
Shabnam:	Yeah <u>I love you.</u>
Ahmad:	<u>I love you.</u>
Shabnam:	So how was everything? Did everything go all right today?
Ahmad:	Yes today was a good day thanks to Allah. Sabrina made me laugh at court today. There were three FBI guys that were talking and Sabrina said something to completely shut them down. I am sure they regretted coming there. In the end the judge was telling the FBI agents that their 15 years of experience didn't mean anything and they needed to go back to school. [Laughs].
Shabnam:	I know they are at fault and I want to talk to them about this to.
Ahmad:	[Laughs] God knows best.
Shabnam:	Yes god wiling everything will be all right. All we can do is pray and hope for the best.
Ahmad:	Yes. By the way did I tell you that the prosecutor brought the guy that used to work with me?
Shabnam:	Yes you told me about it yesterday. You told me your coworker was there. I love you.
Ahmad:	I love you. By the way I received the books that you sent to me and why didn't you tell me that you spent so much money on those books? Those three books cost you \$55.
Shabnam:	Don't worry about that stuff. Oh I was going to ask if you had any money and if you needed any money?
Ahmad:	Yes I have money and I am not going to tell you how much I have because you are going to question me about it. You question me about it.
Shabnam:	What?
Ahmad:	About the money. I have \$175.
Shabnam:	Really? Don't lie to me.
Ahmad:	Yes. I can send you a picture of it.
Shabnam:	[Laughs] you are something else. You know how to do business. Your son is like you too. Zurkianian wanted a truck from Zulaikha so he made her feel sorry for him. He started coughing so she could feel bad and give him the toy. [Laughs]. Zulaikha wouldn't give him his toy.



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 4 of 8

Ahmad:	[Laughs] Doesn't she have her own Barbie's to play with? What is she always taking his toys?
Shabnam:	Because she doesn't care about girl or guy toys she plays with both. She doesn't care. [Laughs].
Ahmad:	Yes she wants to play with them too.
Shabnam:	Yeah. Naseem [Name] jokes around with her all the time. So if he gets mad at Zurkanian he goes and cries in the corner but if he says anything to Zulaikha then she will go after him and fight him. [Laughs] She is not scared. If someone yells at her she yells back. [Laughs].
Ahmad:	How is Shahla [Name] doing?
Shabnam:	The other day Bacha [Name] was joking around with her and she had candy in her mouth. If you take anything from her she will tell you that it's hers and you can't have it. Anyway Bacha took her candy and she started crying and he got worried and said that he was joking around with her. [Laughs].
Ahmad:	[Laughs].
Shabnam:	[Shabnam tells Zurkanian to say hello to his father].
Ahmad:	Hello Zurkanian peace be upon you.
Shabnam:	Never mind he is not in the mood to talk.
Ahmad:	Is he upset over something?
Shabnam:	Yes he is. He is bored because he misses playing with Mikayel [Name].
Ahmad:	So does he not see them anymore?
Shabnam:	No they have left. Muhammad [Name] has bought a house somewhere else. He separated from us. They don't live with us anymore.
Ahmad:	Oh is he trying to purchase a house?
Shabnam:	He already has. It is two bedrooms and two-bath house. The house is near his current job.
Ahmad:	Oh okay it's by his work? Did he get a job there so he could move there?



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 5 of 8

Shabnam:	Yes. I am sure they separated in good terms. It does not good to fight all the time specially when you share one house between multiple people. It is difficult. It is difficult even for me. I remember Bacha was a little upset when Muhammad moved out. He was saying how he took care of his children when they were young and now that he is an elder and he needs his kids to take care of him. He was upset when he left at first but he is fine now. They do call the house.
Ahmad:	Yeah. You know it says in the holy Quran that families are not supposed to separate. They are always supposed to stick together. The reason we are going to all this mess is because we are not united. Starting with Bacha he does not talk to any of his siblings. There are issues between siblings and cousins and even uncles. Everyone is upset at each other and Islam does not like that. We will be judged on Judgment Day based on taking care of our parents or not. Did you just put me on speaker?
Shabnam:	No I was just checking the minutes. Talk to Shahla ok? <u>I love you.</u>
Ahmad:	<u>I love you.</u>
Shabnam:	<u>I love you. I love you</u> [Laughs]. Here talk to her.
Shahla:	Hello.
Ahmad:	Hello peace be upon you.
Shahla:	Peace be upon you too.
Ahmad:	How are you doing?
Shahla:	I am doing well. How are you doing? How was your day?
Ahmad:	Yes today was great thanks to Allah.
Shahla:	Really?
Ahmad:	Yes today was a great day in court and I was very grateful. I was laughing at everything today. Sabrina taught the three FBI agents a great lesson and trust me I am sure that those agents regretted being there. She gave them a few great responses and she did a great job in court today.
Shahla:	Oh ok that's good. Let's see what she does for you.
Ahmad:	Yes she was stating all the facts and the media was over there taking notes of everything. Even the judge was making fun of the FBI agents. He was telling them how they didn't know anything. He was laughing at them.
Shahla:	Oh he was?



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 6 of 8

Ahmad:	Those FBI agents really embarrass themselves in front of the judge and the people because of their lack of knowledge.
Shahla:	Okay.
Ahmad:	These agents look at themselves so highly but in the end of the day they did not know anything and they got embarrassed in front of god.
Shahla:	Yeah.
Ahmad:	How are you doing?
Shahla:	I am doing well. We have been busy with Shabnam's tooth. Every week she has something that needs to be done.
Ahmad:	That's ok. God is kind. Everything will be all right.
Shahla:	We have another appointment for her.
Ahmad:	By the way they brought the pressure cooker in the court and they showed to the people how I used the pressure cooker and how I was an expert. I was telling my lawyer that my mother was saying that her pressure cookers were taken from the house and she has no pressure cookers of her own now [Laughs] so I told the lawyer to get those brand-new pressure cookers to my mother. They had new pressure cookers in the court.
Shahla:	[Laughs].
Ahmad:	Since they took your pressure cookers then they can return them back to you. I told her to send them to you guys. [Laughs].
Shahla:	They didn't just take our pressure cookers they also took our iPads and a bunch of other stuff.
Ahmad:	By the way Yousin [Name] was called in to court yesterday and they had taken his phone from him.
Shahla:	Oh ok what was he saying?
Ahmad:	That was my coworker remember? He Used to work with me.
Shahla:	Yes I know that but what was he saying?
Ahmad:	Nothing he looked at me and the judge asked him if he could point out who Ahmad is and what type of clothing I was wearing. They were just asking him those basic questions and also asked him how he knew me.
Shahla:	Oh ok.
Ahmad:	He has gained so much weight.



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 7 of 8

Shahla:	Did he say anything?
Ahmad:	He said that we worked together and we weren't that close enough to talk about anything like that.
Shahla:	Oh ok.
Ahmad:	You guys will get all the stuff back once the trial is over because they will not need any of those things anymore. They also had his phone.

[End of Call]



Advanced Language Systems International

tel. 301-984-6092

alsi@alsi-llc.com

fax 301-984-6094

www.alsi-llc.com

Page 8 of 8